

HSS

P: ¿CÓMO ELIJO LA INFORMACIÓN CORRECTA?

No hay respuestas correctas o incorrectas. Si no encuentra una respuesta que sea la adecuada, puede elegir "Otro" o también puede hablar con su proveedor de atención médica.

P: ¿QUIÉN VERÁ ESTA INFORMACIÓN?

Los miembros de su equipo de atención médica y el personal autorizado del hospital verán esta información. Esta información formará parte de su historial médico y se mantendrá su confidencialidad de acuerdo con todos los requisitos legales.

P: ¿QUÉ SUCEDE SI NO QUIERO COMPARTIR ESTA INFORMACIÓN?

Tiene la opción de negarse a responder cualquiera de estas preguntas. Puede elegir responder una pregunta en el futuro y, si lo hace, esa información será entonces incorporada a su historial médico.

P: ¿CÓMO SE UTILIZARÁ ESTA INFORMACIÓN?

Esta información la usaremos para ayudar a satisfacer sus necesidades de atención médica. Además, recopilar esta información de nuestros pacientes nos permite evaluar si existen brechas en la atención o los servicios entre las poblaciones diversas de pacientes. Esto nos ayudará a mejorar la atención que proporcionamos a nuestros pacientes.



Gracias por tomarse el tiempo de responder estas preguntas. Si tiene alguna pregunta adicional, lo alentamos a hablar con su proveedor de atención médica.

TAMBIÉN PUEDE COMUNICARSE CON:

Jillian Rose, LCSW, MPH, Director

Departamento de Participación Comunitaria, Diversidad e Investigación de Programas de Trabajo Social

hss.edu/diversity-inclusion.asp

TELÉFONO: 646.714.6673

CORREO ELECTRÓNICO: rosej@hss.edu

Referencias

National LGBT Health Education Center - A Program of the Fenway Institute (Centro Nacional de Educación en Salud para LGBT – Un Programa del Fenway Institute, sin fecha).

New Sexual Orientation and Gender Identity Questions: Information for Patients [Nuevas preguntas sobre orientación sexual e identidad de género: información para pacientes, folleto]. Extraído de <https://www.lgbthealtheducation.org/wp-content/uploads/2016/08/SOGI-Patient-Handout-updated.pdf>.

Robert Wood Johnson Foundation. Utilizado con autorización de Robert Wood Johnson Foundation.

Hospital for Special Surgery

535 East 70th Street

New York, NY 10021

212.606.1000

hss.edu

Revisado 19/10/2018

HSS

Preguntas sobre raza, origen étnico, idioma, orientación sexual e identidad de género: Información para pacientes



Ahora, HSS realiza preguntas a todos los pacientes acerca de su raza, origen étnico, idioma, orientación sexual e identidad de género. Estas preguntas son realizadas por el personal de registro y otros miembros. También usted puede compartir esta información con nosotros utilizando MyHSS.

En HSS, creemos que conocer más a nuestros pacientes nos ayudará a proporcionar la atención de la más alta calidad. Hacer estas preguntas está de acuerdo con las políticas de no discriminación del hospital y las leyes federales, estatales y locales que prohíben la discriminación, y a la vez promueve nuestro compromiso para proporcionar a todos una atención de la más alta calidad. En el interior están las preguntas y respuestas más frecuentes relacionadas con el motivo por el cual pedimos esta información.

Preguntamos porque nos importa

P: ¿POR QUÉ ME HACEN PREGUNTAS ACERCA DE MI ORIENTACIÓN SEXUAL E IDENTIDAD DE GÉNERO?

Cada paciente tiene necesidades de salud que son únicas. Las investigaciones demuestran que las personas lesbianas, gay, bisexuales y transgénero (LGBTQ+) tienen necesidades de salud que son diferentes de las del resto de la población. También experimentan tasas más altas de ciertas inquietudes relacionadas con la salud en comparación con los demás. Conocer la orientación sexual e identidad de género de un paciente nos ayudará a proporcionar servicios de salud adecuados y una atención que tome en cuenta la sensibilidad cultural.



P: ¿QUÉ ES LA IDENTIDAD DE GÉNERO?



La identidad de género es la percepción interna que tiene una persona de su género. Por ejemplo, una persona puede considerarse masculino, femenino o una combinación de masculino y femenino, o de ningún género.



P: ¿QUÉ SIGNIFICA TRANSGÉNERO?

- Las personas **transgénero** tienen una identidad de género que no es la misma del sexo que se les asignó al nacer.
- **Hombre transgénero (FTM)** describe a una persona a quien se le asignó el género femenino al nacer, que tiene una identidad de género masculina.
- **Mujer transgénero (MTF)** describe a una persona a quien se le asignó el género masculino al nacer, que tiene una identidad de género femenina.
- **Género no conforme** describe a una persona que tiene una identidad de género que no es ni masculino ni femenino, o es una combinación de masculino y femenino.

P: ¿QUÉ ES ORIENTACIÓN SEXUAL?

Orientación sexual es la manera en que una persona describe su atracción emocional y sexual hacia los demás.

- **Heterosexual (hetero)** describe a las mujeres que se sienten atraídas emocional y sexualmente por los hombres, y a los hombres que se sienten atraídos emocional y sexualmente por las mujeres.
- **Gay** describe a una persona que se siente atraída emocional y sexualmente por personas de su mismo género. Es un término utilizado mayormente para referirse a hombres.
- **Lesbiana** describe a una mujer que se siente atraída emocional y sexualmente por otras mujeres.
- **Bisexual** describe a una persona que se siente atraída emocional y sexualmente por personas de su mismo género y por personas de otros géneros.



P: ¿POR QUÉ ME HACEN PREGUNTAS ACERCA DE MI RAZA, ORIGEN ÉTNICO E IDIOMA?

HSS tiene el compromiso de proporcionar el nivel más alto de atención a los pacientes de todos los orígenes culturales. Conocer la raza, origen étnico y el idioma nos permite proporcionar atención que sea respetuosa y específica a las necesidades culturales e idiomáticas de los distintos pacientes, lo que puede llevar a mejores resultados en salud.

P: ¿QUÉ ES RAZA?

La raza se refiere a un grupo o grupos con características, rasgos o lugar de nacimiento similares. Entre los ejemplos podemos mencionar al indio americano o nativo de Alaska, asiático, negro o afroamericano y blanco.

P: ¿QUÉ ES ORIGEN ÉTNICO?

El origen étnico se refiere a un grupo o grupos sociales que comparten una historia, sentido de identidad, geografía y raíces culturales, lo que puede suceder a pesar de diferencias raciales. Entre los ejemplos están los haitianos, puertorriqueños, chinos e italianos.

P: ¿QUÉ QUIERE DECIR IDIOMA PREFERIDO PARA HABLAR?

El idioma preferido para hablar es el idioma con el que los pacientes se sienten más cómodos para hablar sobre inquietudes de atención médica.

P: ¿POR QUÉ ME HACEN PREGUNTAS SOBRE UN INTÉRPRETE?

HSS ofrece intérpretes médicos capacitados y asistencia en comunicación sin cargo para asegurar que todos los pacientes y sus familias reciban la información de atención médica en su idioma de preferencia. La interpretación médica es proporcionada por intérpretes en el lugar, lo que se suma a los servicios de video y telefónicos. [Para obtener más información, comuníquese con Servicios en Idiomas al 212.606.1760.](#)

P: ¿QUÉ QUIERE DECIR IDIOMA PREFERIDO ESCRITO?

El idioma preferido escrito es el idioma con el que el paciente se siente más cómodo para leer instrucciones relacionadas con la atención médica.

CIAO

HOLA